



ETXEBARRI

UDALA  
AYUNTAMIENTO

Euskara Zerbitzua  
Servicio de Euskera

Ciudad de la Ciencia  
y la Innovación  
**innpulso**

Zientziaren eta  
Berrikuntzaren Hiria



Kaixo gurasoak!

Euskara funtsezkoa da gure seme-alaben etorkizunean, eta argi izan behar dugu gurasoen inplikazioa ezinbestekoa dela gure seme-alabak euskaraz bizi ahal izateko. Gainera, eurei esker geuk ere jasoko dugu euskara.

Jakin badakigu bide hori beti ez dela erraza izaten. Euskaldunak izan arren, batzutan kezka bat baino gehiago sortuko zaigu eta oztopoak eta zailtasunak ere aurkituko ditugu bide horretan. Horiei aurre egiteko, euskara zerbitzuak zuontzat lagungarri izango den **www.emangiltza.eus** webgunea dauka martxan. Atari horretan sartuz gero, besteak beste honakoak aurkituko dituzue:

**GILTZAK:** Gurasoentzako aholkuak, gomendioak eta jolasak

**TESTIGANTZAK:** Zuon egoeran dauden beste guraso batzuen testigantzak

**TRESNAK:** Hiztegi, ipuin, joko, marrazki bizidunen... estekak; argitalpenak: nola lagundu etxeko lanak egiten, euskarazko produktuen katalogoa, aita-ama eskolako lanak nik egin behar ditut, gero eta gaztelania gehiago erabiltzen dute lagunartean...

**AHOLKUA ESKATU:** beste guraso batzuk egindako galderak eta erantzunak aurkituko dituzue. Baina zalantzaren bat argitu barik geratu bazaizue, hemen galdetu ahalko duzue

**SARIAK:** atal horretan dagoen inkesta betez gero, familiarekin ondo pasatzeko sariak irabaziko dituzue

**ANTOLATZAILEAK:** Etxebarriko euskara zerbitzuari buruzko informazioa aurkituko duzue  
Etxebarriko Udaleko Euskara zerbitzuak euskara sustatzeko ekintza ezberdinak antolatzen ditu.  
Etorri zaitetz eta behar duzun laguntza eta informazioa eskainiko dizugu.

**ARLO SOZIOKULTURALA – EUSKARA ZERBITZUA**  
**Egetiaga Uribarri 1A, 2.solairua Telefonoa: 94 426 70 05**  
**e-posta: euskarazerbitzua@etxebarri.eus**

Gogo eta ilusio handiz diseinatu eta berritu dugun web-orri hau, zuen seme-alabei euskara transmititzeko erabilgarria izango delakoan,

**Kontuan izan gutxi berru irekiko dela zure semea-alaba ikastetxean matrikulatzeko epea eta Udalaren aldetik D eredu aukeratzera animatzen zaituztegu.**



UDALA  
AYUNTAMIENTO

Euskara Zerbitzua  
Servicio de Euskera

Ciudad de la Ciencia  
y la Innovación  
**innpulso**

Zientziaren eta  
Berrikuntzaren Hiria



¡Kaixo padres y madres!

El euskera es la clave del futuro de nuestros hijos e hijas y nuestra aportación es indispensable para que puedan vivir en euskera. Además, ellos y ellas os aportarán euskera.

Sabemos que el camino que os proponemos no siempre es fácil, tanto si ningún miembro de la pareja habla euskera como si uno de los dos miembros es euskaldun porque os podréis encontrar con obstáculos, dificultades... Para facilitaros dicho camino, hemos creado la página **www.emangiltza.eus** en la que, por un lado, tratamos de resolver vuestras dudas, y por otro os ofrecemos recursos para que vuestros hijos e hijas puedan utilizar el euskera.

Accediendo a esta página, entre otros puntos de interés podréis encontrar lo siguiente:

**PAUTAS:** Consejos, sugerencias y juegos

**TESTIMONIOS:** Testimonios de padres y madres que se encuentran en vuestra misma situación

**HERRAMIENTAS:** Links de diccionarios, cuentos, dibujos animados...; publicaciones: ¿Cómo ayudarles con las tareas escolares?; catálogo de productos en euskera; aita-ama los deberes los tengo que hacer yo...

**CONSEJOS:** Encontraréis las preguntas y respuestas realizadas por otros padres y madres. A pesar de ello, si no encontráis la respuesta que necesitáis, podéis preguntar lo que queráis en este apartado

**PREMIOS:** rellenado la encuesta que aparece en este apartado participareis en el sorteo de fabulosos premios para disfrutar con toda la familia

**ENTIDADES:** Encontraréis información del servicio de euskera de Etxebarri

Además el servicio de euskera organiza muchas actividades para promocionar el euskera en nuestro municipio, acércate y te ofreceremos toda la ayuda e información que solicites.

**ÁREA SOCIOCULTURAL – SERVICIO DE EUSKERA**  
**Egetiaga Uribarri 1A, 2º Teléfono: 94 426 70 05**  
**e-mail: euskarazerbitzua@etxebarri.eus**

Esperamos que esta renovada página os resulte amena y os sea de utilidad para vivir en euskera con vuestras hijas e hijos.

**Tened en cuenta que en breve se abrirá el plazo para matricular a vuestro hijo-hija en la escuela y desde el Ayuntamiento os animamos a elegir el modelo D.**